

Document:	EB 2021/134/R.23/Add.1
Agenda:	12(a)(i)
Date:	29 December 2021
Distribution:	Public
Original:	English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

**تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية
الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي
والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها**

ضميمة

رد الإدارة على تعليقات الدول الأعضاء

المجلس التنفيذي - الدورة الرابعة والثلاثون بعد المائة
روما، 13-16 ديسمبر/كانون الأول 2021

للعلم

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>فيما يتعلق بالتحرش الجنسي في مكان العمل، وتماشيا مع سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها، تقع على عاتق جميع الموظفين والأفراد الذين لديهم عقد عمل مع الصندوق مسؤولية الإبلاغ في الوقت المناسب عن أي ادعاءات بوقوع تحرش جنسي واستغلال وانتهاك جنسيين في المكاتب أو في العمليات التي يمولها الصندوق. وعلاوة على ذلك، فإن المديرين والمشرفين في المقر والمكاتب الميدانية مسؤولون عن تهيئة بيئة عمل تساعد على منع التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والحفاظ عليها، وتشجيع الإبلاغ عن هذه الادعاءات. كما يعمل مكتب الشؤون الأخلاقية على تعزيز سياسة منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها داخليا عن طريق التدريب الذي يقدمه بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين، والتدريب الجديد بشأن التحرش الجنسي في مكان العمل – وكذلك خارجيا من خلال تقديم التدريب لموظفي المشروعات.</p> <p>ويركز برنامج جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في الصندوق على الاستغلال والانتهاك الجنسيين الواقعيين على المستفيدين. وتتماشى أهدافه بالكامل مع البرامج المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين لدى وكالات الأمم المتحدة الشقيقة. وكان توسيع نطاق البرنامج مطلوباً لضمان حضور أوسع لجهات الاتصال على المستوى الميداني.</p> <p>وتعمل جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين على تعزيز سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها، في المكاتب القطرية للصندوق، وكذلك مع الحكومات، وتشارك في الشبكات القطرية المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين. وتتبع جهات الاتصال تدريجياً محددات وضعه مكتب الشؤون الأخلاقية، وهي مسؤولة عن تقديم توصيات بشأن مواصلة تحسين الاستراتيجيات المحلية لمنع الاستغلال والانتهاك الجنسيين، وتيسير الوصول إلى آليات الإبلاغ والدعم على المستوى الميداني. وهي على اتصال بشبكات الأمم المتحدة الأخرى المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين داخل البلد، بما في ذلك المنسقين المقيمين.</p>	<p><u>جهات الاتصال</u> – هل يمكن للصندوق توسيع نطاق/اسم جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في الصندوق ليشمل التحرش الجنسي، نظراً إلى أن كلا من التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين متجذر في اختلال توازن القوى وعدم المساواة بين الجنسين، ويتسبب في ضرر غير مقبول في المقر والميدان؟ والثيقة تذكر بالفعل أن جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين مسؤولة عن تعزيز سياسة منع حالات التحرش الجنسي، والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها.</p>
<p>على حد علمنا، الصندوق هو المنظمة الوحيدة التي وضعت نظاماً للإبلاغ السريع يستخدم المنصة التفاعلية للدول الأعضاء للإبلاغ عن الادعاءات الموثوق بها المتعلقة بالتحرش الجنسي، والاستغلال والانتهاك الجنسيين. وقد جرى إطلاق شبكات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية المعنية بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين على وضع هذه الأداة المبتكرة ومعلومات إضافية عنها.</p>	<p><u>نظام الإبلاغ السري</u> – من الإيجابي أن يكون للصندوق نظام سري للإبلاغ السريع للدول الأعضاء عن الادعاءات الموثوق بها المتعلقة بالتحرش الجنسي، والاستغلال والانتهاك الجنسيين. وهل يعتزم الصندوق، بوصفه من المنظمات القليلة التي لديها هذا النظام، تقاسم المعلومات والدروس المستفادة وتشجيع</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>وفيما يتعلق بآليات الإبلاغ، فإن مكتب الشؤون الأخلاقية ومكتب المراجعة والإشراف يحتفظان بخطط مساعدة وعناوين بريدية إلكترونية سرية خاصة بهما، وأضاف مكتب الشؤون الأخلاقية إليها هاتفًا محمولًا مزودًا بتطبيقات للرسائل. ويجري الإعلان عن المعلومات الخاصة بخطط المساعدة ومعلومات الاتصال بمكتب الشؤون الأخلاقية، ومكتب المراجعة والإشراف في المقر والمكاتب القطرية، ويشار إليها بوضوح في جميع المواد التي يقدمها مكتب الشؤون الأخلاقية إلى الشركاء في المشروعات. وبالإضافة إلى ذلك، يجري أيضا تدريب جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في الصندوق على تلقي الادعاءات المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين داخل البلد وإحالتها على وجه السرعة إلى مكتب الشؤون الأخلاقية. وعلى حد علمنا، وعلى أساس إجابات موظفي الصندوق على استقصاء الأمم المتحدة لعام 2020 بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين في مراكز العمل التي صنفتها الأمم المتحدة على أنها معرضة بشدة لخطر الاستغلال والانتهاك الجنسيين – والتي اطلع عليها المجلس التنفيذي (الوثيقة EB 2021/132/R.12) – بالإضافة إلى التعقيبات الواردة من جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في الصندوق، ليس هناك أي دليل على النقص في الإبلاغ.</p> <p>وأخيرا، تتعاون الشبكات القطرية لمنظمات الأمم المتحدة، بما في ذلك من خلال برنامج المنسقين المقيمين، لتلقي الادعاءات وإبلاغها إلى المنظمة المعنية.</p> <p>والصندوق يرصد باستمرار آلية الإبلاغ الخاصة به، وسيواصل القيام بذلك كجزء من خطة العمل للفترة 2022-2023 المتعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين.</p>	<p>الأخرين على اعتماد النظام؟ ونلاحظ أن الصندوق لم يبلغ سوى عن حالة واحدة خلال العام الماضي، ونشجع الصندوق على العمل لتقليل النقص في الإبلاغ، وتعزيز آليات الإبلاغ والشكاوى كجزء من خطة العمل في السنة المقبلة.</p>
<p>يعتقد الصندوق أن الابتكار حاسم لتحسين وتعميق وتوسيع أدائه خلال فترة التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق وما بعدها. وفي 7 ديسمبر/كانون الأول 2021، أطلقت وحدة التغيير والإيصال والابتكار في الصندوق تحدي الابتكار لعام 2022 التابع للصندوق. وسوف يدعم هذا الإصدار الثاني من التحدي الأفكار التي تدخل الابتكارات في عمليات الصندوق أو ممارسات عمله المنظمة ضمن خمسة مسارات: (1) التمويل المبتكر؛ (2) الابتكار في البيانات؛ (3) الابتكارات للقضاء على "الحماة"؛ (4) الابتكارات من أجل تغيير الثقافة؛ (5) الابتكارات الأخرى. ويمكن الاطلاع على التفاصيل الكاملة عن تحدي الصندوق لعام 2022 على موقع الصندوق الشبكي (https://www.ifad.org/ar/innovation-challenge-2022).</p> <p>وفيما يتعلق بتغيير الثقافة على وجه التحديد، يركز المسار 4 للتحدي على:</p>	<p>تحدي الابتكار على نطاق منظومة الأمم المتحدة (لتحديد ودعم المشروعات الملموسة والقابلة للتنفيذ في مجالات القيادة والثقافة ومنع التحرش الجنسي) – نلاحظ أنه من المقرر إطلاق هذا التحدي في أوائل عام 2022. وسيكون من المثير للاهتمام معرفة المزيد عن ماهية هذا التحدي، ونطاقه، وأهدافه، إلخ.</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>المسار 4: الابتكارات من أجل تغيير الثقافة – الأفكار التي تروج لبيئة عمل آمنة وتتطرق لمجالات تغيير الثقافة مثل القيادة، وبيئات العمل الشاملة، وتعزيز ممارسات مكافحة التحرش الجنسي. وتشجع الأفكار الواعدة المقدمة ضمن هذا المسار على المشاركة في تحدي الأمم المتحدة لتغيير الثقافة والابتكار، الذي يشارك الصندوق في قيادته مع شركاء آخرين في الأمم المتحدة.</p> <p>وبالإضافة إلى إدراج المسار 4 في تحدي الابتكار في الصندوق، ساهمت وحدة التغيير والإيصال والابتكار، بالتنسيق مع مكتب الشؤون الأخلاقية، في تصميم تحدي الأمم المتحدة لتغيير الثقافة والابتكار، وستدعم تنفيذه، والذي يسعى لمعالجة التحرش الجنسي من خلال القيادة وتغيير ثقافة المنظمة. وقد جرى التأكيد على أهمية هذا المجال من خلال التعاون القوي بين الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها، بالإضافة إلى الشراكة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى (بما في ذلك المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة)، ومشاركة مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. ويمكن أن تشمل المقترحات، على سبيل المثال لا الحصر، النهج المبتكرة مثل العلوم السلوكية التطبيقية، والتدريب على تدخل المتفرجين، أو مبادرات مثل استخدام استراتيجيات الألعاب، ورسم الخرائط الجماهيرية، ومجموعات الأدوات، وبرامج الرفاق و/أو الإرشاد.</p>	
<p>يوزع دليل المقترضين/المتلقين لتمويل الصندوق بشأن سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها على جميع موظفي المشروعات خلال التدريب الذي يقدمه مكتب الشؤون الأخلاقية بشأن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين. وهو متاح على موقع الصندوق المؤسسي على شبكة الإنترنت من خلال الرابط التالي:</p> <p>https://www.ifad.org/documents/38711624/42415576/sea_guidelines_a.pdf/e90cb87d-d8cf-2e0f-9202-508766011653?t=1612451542000</p>	<p><u>دليل المقترضين/المتلقين لتمويل الصندوق بشأن سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها – نلاحظ أن هذا الدليل صدر حديثاً: هل يمكن للصندوق تقاسم الرابط.</u></p>
<p>يجري تعميم تقدير مخاطر التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في عمليات الصندوق، من التصميم إلى التنفيذ والإشراف. وتقع على عاتق المقترضين/المتلقين في العمليات الممولة من الصندوق مسؤولية إجراء تقييمات ودراسات في مرحلة تصميم المشروعات من أجل تلبية متطلبات إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي المحدثة. ويشمل ذلك</p>	<p><u>التخفيف من المخاطر والحكومات الشريكة – نلاحظ أن الفقرة 18 تذكر أن "التخفيف من مخاطر التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين هو مسؤولية مشتركة مع الحكومات</u></p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>تقديرات المخاطر مثل العنف الجنساني، والتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، ووضع تدابير للتخفيف، حسب الاقتضاء.</p> <p>يجري رصد مؤشرات مخصصة للمخاطر على مدار دورة المشروع ويجري الإبلاغ عنها خلال عملية الإشراف.</p> <p>كما يشارك الصندوق في شبكات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية المعنية بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين لتبادل الدروس المستفادة والمعرفة.</p>	<p>والشركاء الآخرين...." سيكون من المفيد أن نفهم المزيد عن كيفية قيام الصندوق بإدارة هذه المخاطر وأية دروس مستفادة فيما يتعلق بالدعم المقدم للشركاء الحكوميين في إنشاء قنوات الإبلاغ داخل البلدان، والعمل على المضي قدما من أجل الوصول إلى فهم مشترك للنهج الذي يركز على الضحايا. كيف يقوم الصندوق بالتواصل مع الشركاء الآخرين بشأن هذا العمل؟</p>
<p>يهدف مواءمة الصندوق مع أفضل الممارسات المتعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، يشارك مكتب الشؤون الأخلاقية بنشاط في فريق الأمم المتحدة العامل المعني بالاستغلال والانتهاك الجنسيين، وفرقة العمل التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتصدي للتحرش الجنسي، والفريق العامل المعني بالتعامل مع الاستغلال والانتهاك الجنسيين الذي يستضيفه البنك الدولي، والمبادرات الأخرى المتعلقة بالاستغلال والانتهاك الجنسيين، بما في ذلك مجموعة فرعية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات، وشبكة أخلاقيات المنظمات المتعددة الأطراف.</p>	<p><u>المشاركة</u> - يسرنا أن نسمع أن الصندوق يعمل مع أصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك المؤسسات المالية الدولية. ونحن نشجع الصندوق على مواصلة هذه المشاركة، وتبادل أفضل الممارسات، والعمل مع الآخرين لتحسين المعايير.</p>
<p>سيجري تحديث سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها لكي تعكس التعديلات المدخلة من أجل ترسيخ هذه السياسة في الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، والمبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق، كما وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته الثامنة والعشرين بعد المائة.</p>	<p>خطة عمل 2020-2021</p> <p><u>سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها</u> - هي مدرجة على أنها جارية: فهل من المقرر تحديثها؟</p>
<p>صُممت خطة عمل ثقافة مكان العمل، وبدأ تنفيذها فوراً في مايو/أيار 2021. وتم الاتفاق مع الموظفين في استطلاع عبر الإنترنت على خمسة عشر من "الإجراءات الرئيسية المتعلقة بثقافة مكان العمل" الجديدة - بالإضافة إلى 15 من الإجراءات الأولية التي وضعت بالفعل في عام 2019 ونفذت بالكامل تقريباً منذ ذلك الوقت - ولا تزال قيد التنفيذ. وتولي الخطة الأولوية لمجالات التغيير التي سيكون لها أثر كبير، مثل: بناء السلامة النفسية؛ وتهيئة بيئات عالية الغرض تحركها المهام؛ وتحقيق اللامركزية في السلطة؛ وتفعيل القيم الأساسية؛ وتحسين التوازن بين العمل والحياة الشخصية؛ وتنامي الثقة. ونتوقع أن يوفر الاستقصاء العالمي المقبل للموظفين معلومات تساعدنا على قياس بعض النتائج المبكرة للتنفيذ.</p>	<p><u>استقصاء ثقافة مكان العمل ومشاركة الموظفين (2019)</u> - يذكر أن الصندوق سيضع خطة عمل لمعالجة المجالات المثيرة للقلق و/أو التحسينات المطلوبة. هل هذه خطة عمل منفصلة؟ وماذا سيحدث لنتائج الاستقصاء الأحدث؟ وكيف ستعطي هذه خطة العمل للسنة المقبلة؟</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>في مايو/أيار 2021، أصدرت فرقة العمل التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتصدي للتحرش الجنسي وثيقة بشأن تعزيز الفهم المشترك للنهج الذي يركز على الضحايا في التعامل مع التحرش الجنسي. ويولي هذا النهج الأولوية لاحترام، وكرامة الضحايا، وتمكينهم، والحاجة إلى تهيئة بيئة خالية من سوء السلوك الجنسي. ويتوقع الصندوق من شركائه المنفذين أن يتخذوا نهجا استباقيا تجاه ضحايا التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين. ويشمل هذا تحديد المراكز الصحية، والعيادات، والخدمات القانونية المحلية التي يمكن للضحايا أن يجدوا فيها الدعم الذي يحتاجون إليه.</p> <p>ويرد تقدير مخاطر التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي المحدثة لكل تصميم مشروع، الذي توضع فيه تدابير التخفيف المناسبة، بما في ذلك التدابير المتعلقة بدعم الضحايا.</p>	<p><u>آليات دعم الضحايا والأشخاص المتأثرين بالاستغلال والانتهاك الجنسيين</u> – كما ذكر أعلاه بإيجاز، قد يكون من المفيد فهم المزيد عما يقصد بـ "استكشاف الآليات المستخدمة في مختلف المواقع – بما في ذلك على المستويات الحكومية ولدى أصحاب المصلحة/الشركاء الآخرين – من أجل الضحايا والأشخاص المتأثرين بالاستغلال والانتهاك الجنسيين." ما هي الإجراءات المقررة لعام 2021؟</p>
<p>جزء من مسؤوليات جهات الاتصال المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين في الصندوق هو التواصل مع شبكات الأمم المتحدة المعنية بالاستغلال والانتهاك الجنسيين داخل البلدان، والمشاركة فيها، وكذلك مع المنسقين المقيمين.</p>	<p><u>الروابط مع أصحاب المصلحة في الميدان</u> – هل يشارك الصندوق في شبكات منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين داخل البلدان؟ لم تتمكن من العثور على ذكر لهذا.</p>
<p>بعد تحقيق اللامركزية في عمليات الصندوق، وكجزء من التزام الصندوق بالتعاون مع الشركاء بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين، يقوم الصندوق باستكشاف إمكانية إدراج بند للتعاون بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين في الاتفاقيات على مستوى الخدمات لاستضافة مكاتب الصندوق من قبل منظمات الأمم المتحدة الأخرى، أو المؤسسات المالية الدولية، أو الشركاء الحكوميين.</p>	<p><u>تعزيز التعاون بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين</u> – هل بالإمكان إعطاء أمثلة عما يقصد عمليا بـ "استكشاف إمكانية إدراج أحكام تعاون محدّدة بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين في الاتفاقيات والعقود المبرمة بين الصندوق والوكالات المضيفة والشركاء في مراكز العمل الميدانية"؟</p>
<p>في وضع خطة عمل 2022-2023 المعنية بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، تراعى جميع الوثائق، بما في ذلك الوثيقة التي صدرت حديثا عن فرقة العمل التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين المعنية بالتصدي للتحرش الجنسي بشأن تعزيز الفهم المشترك للنهج الذي يركز على الضحايا في التعامل مع التحرش الجنسي. كما ستعدي خطة العمل نتائج استقصاء الأمم المتحدة بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين الذي أجراه مكتب المنسق الخاص للأمم المتحدة بشأن تحسين استجابة الأمم المتحدة لحالات الاستغلال والانتهاك الجنسيين في 48 مركز عمل حددتها الأمم المتحدة على أنها معرضة بشدة لخطر</p>	<p>خطة عمل 2022-2023</p> <p>نتطلع قدما إلى الاطلاع على خطة عمل الصندوق للفترة 2022-2023 المعنية بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين. وهل يعترف الصندوق التفكير في النتائج التي خلص إليها الاستعراض الخارجي المستقل للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتحرش</p>

رد الإدارة	تعليقات من المملكة المتحدة
<p>الاستغلال والانتهاك الجنسيين. وبما يتماشى مع الممارسة المتبعة في الماضي، شارك الصندوق في الاستقصاء، وسيطلع المجلس على نتائج الاستقصاء.</p>	<p>الجنسي في وضع خطة العمل (على الرغم من تركيزها على العمل الإنساني، نفهم أنه من المحتمل أن يكون لها صلة أكبر بوكالات الأمم المتحدة/الوكالات المتخصصة الأخرى)؟</p>
رد الإدارة	تعليقات من كندا
<p>هناك حاليا ثلاث دورات تدريبية إلكترونية إلزامية تتعلق بالشؤون الأخلاقية، زائد برنامج تدريبي تنشيطي يرصد استكماله مكتب الشؤون الأخلاقية: دورة تدريبية بشأن مدونة قواعد السلوك في الصندوق؛ ودورة تدريبية لمكافحة التحرش تعالج جميع أشكال التحرش، بما في ذلك التحرش الجنسي؛ ودورة تدريبية إلكترونية بشأن الاستغلال والانتهاك الجنسيين تركز أساسا على سياسة الصندوق لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها، وأثرها على العمليات الممولة من الصندوق.</p> <p>وقد وضع مكتب الشؤون الأخلاقية بشكل استباقي وحدة قائمة بذاتها لمعالجة التحرش الجنسي في مكان العمل تحديدا وبشكل أكثر شمولا. وسوف تدرج هذه الوحدة في الدورة التدريبية لمكافحة التحرش.</p>	<p>هل يمكنكم توفير المزيد من المعلومات عن الدورة التدريبية الإلزامية بشأن التحرش الجنسي المنفصلة والقائمة بذاتها، واختلافها عن الدورة التدريبية بشأن التعامل مع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين؟</p>
<p>ستدرج خطة عمل الصندوق للفترة 2022-2023 بشأن التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين في التحديث المقبل عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها. وسيقدم التحديث إلى المجلس في دورته الخامسة والثلاثين بعد المائة.</p>	<p>متى ستعرض خطة عمل 2022-2023 على المجلس؟</p>